

ZA4535

**Flash Eurobarometer 188
Consular Protection and Family Law**

**Country Specific Questionnaire
Belgium (French)**

Flash 188 : Family law & Consular protection D(7599)
DG JAI 2006,
Draft Questionnaire v2.1

INTRO.

Bonjour, je suis _____ du bureau d'études Gallup J'aimerais vous proposer de participer à une courte enquête parmi les citoyens de l'Union Européenne. Ce sondage a été commandé par la Commission Européenne. Merci de m'aider avec vos réponses. Cela ne prendra pas plus de 10 minutes. Le questionnaire est anonyme; vos réponses serviront à préparer les statistiques pour notre pays. Vous pouvez refuser de répondre à une question si vous le souhaitez.

Puis je parler à la personne de votre foyer de 15 ans ou plus ayant eu le plus récemment son anniversaire, s'il vous plait?

- Oui, répondant disponible
- Personne de 15 ans et plus dans le foyer [Remercier et terminer]
- Personne de 15 ans et plus n'est pas disponible [Convenir d'un rendez-vous pour rappeler]
- Refus tempéré [Convenir d'un rendez-vous pour rappeler]
- Refus ferme [Remercier et terminer]

Q1. Dites-moi pour chacune des propositions suivantes si oui ou non, vous vous attendez à ce que l'Union Européenne joue un rôle pour faciliter la législation:
[LIRE - TOURNER]

- S'attend à1
- Ne s'attend pas.....2
- [NSP/SR]9

- a) Adoption d'enfants d'autres états membres.....
- b) Reconnaissance d'actes d'état civil(certificat de naissance, certificat de mariage) dans d'autres états membres
- c) Divorce dans un autre état membre.....
- d) Traitement de la tutelle des enfants dans d'autres états membres
- e) Succession dans un autre état membre

SEULEMENT SI IL Y A AU MOINS UNE REPONSE "1" EN Q1

Q2. Quelles mesures pensez vous que l'Union Européenne devrait conduire prioritairement dans les secteurs mentionnés ci-dessus? Préférez-vous que l'Union Européenne:
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Assure la reconnaissance de tels documents légaux dans n'importe quel autre état membre 1
- Etablis des formats standard pour des documents spécifiques2
- Améliore les mécanismes de traduction des documents.....3
- [NSP/SR].....3

Q3. Quelles options juridiques devraient être proposées à des couples qui souhaitent divorcer au sein de l'Union Européenne, si les partenaires ont deux nationalités différentes ou s'ils vivent dans un pays autre que celui de leur nationalité?

[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- : Les gens devraient pouvoir choisir la législation du pays qui devrait s'appliquer: la législation des pays où ils vivent actuellement, où ils habitaient auparavant ou celle du pays d'origine 1
- Les gens devraient pouvoir choisir le pays dans lequel la procédure de divorce aura lieu 2
- Les deux options devraient pouvoir être disponibles 3
- [NSP/SR]..... 9

Q4. Si un couple en instance de divorce trouve un accord amiable concernant la répartition de leurs biens, cet accord devrait-il automatiquement s'appliquer dans tout autre pays membre?
[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR]..... 9

Q5. Pensez-vous que les éléments relatifs au divorce mentionnés auparavant pourraient s'appliquer à vous ou un de vos proches dans les prochains 20 ans?

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR]..... 9

Q6. Pensez-vous qu'il soit nécessaire d'assurer la reconnaissance des testaments dans d'autres pays membres de l'Union Européenne différent de celui du défunt?

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR]..... 9

Q7. Si vous héritez d'une personne qui possède des biens dans un autre état membre de l'Union Européenne, pensez-vous qu'il soit plutôt facile ou plutôt difficile de faire valoir vos droits?
[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Plutôt facile 1
- Plutôt difficile 2
- [NSP/SR]..... 9

- Q8. Pensez vous voyager en dehors de l'Union Européenne dans les, disons, 3 prochaines années?
[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]
- Oui, certainement 1
 - Probablement oui 2
 - Sûrement pas 3
 - [NSP/SR]..... 9
- Q9. Si vous avez besoin d'urgence d'aide- vous perdez votre passeport, vous êtes arrêté, vous vous retrouvez dans une catastrophe naturelle comme le tsunami- dans un pays où la Belgique n'a pas d'ambassade, de consulat que devez vous faire pour recevoir une aide administrative?
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]
- Vous devez contacter le Ministère des Affaires Etrangères de la Belgique ou..... 1
 - Vous devez utiliser les services d'une agence de voyage..... 2
 - Vous devez utiliser les services d'assistance consulaire auprès d'une Ambassade, d'un consulat d'un autre pays membre de l'Union Européenne 3
 - Vous devez utiliser les services d'assistance consulaire de la délégation de la Commission Européenne dans ce pays? 4
 - [NSP/SR]..... 9
- Q10. D'où préférez vous recevoir de l'assistance nécessaire si vous faites face à de sérieux problèmes -ex. victime d'un Tsunami- dans un pays où la Belgique n'a pas d'Ambassade, Consulat?
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]
- De votre propre pays, même à distance 1
 - D'une Ambassade, Consulat de n'importe quel pays de l'Union Européenne..... 2
 - De l'Ambassade, Consulat d'un pays désigné de l'Union Européenne 3
 - D'un service central de l'Union Européenne situé dans le pays 4
 - [NSP/SR]..... 9
- Q11. Actuellement pouvez vous recevoir l'aide consulaire d'une Ambassade, Consulat de n'importe quel autre pays membre de l'Union Européenne. Si vous êtes dans une telle situation, quelle sorte d'assistance souhaiteriez-vous recevoir en premier lieu?
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]
- Et deuxièmement?
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]
- La possibilité de dialoguer avec une personne qui comprend ma langue 1
 - Quelqu'un pour organiser mon rapatriement immédiat..... 2
 - La possibilité de contacter ma famille/mon patron/ma banque; 3
 - La possibilité de recevoir de l'aide financière 4
 - La possibilité de recevoir une assistance juridique 5
 - [NSP/SR]..... 9
- a) Premièrement 1 2 3 4 5 9
b) Deuxièmement..... 1 2 3 4 5 9

D1. Sexe [NE PAS DEMANDER - NOTER COMME APPROPRIE]

[1] Homme
[2] Femme

D2. Quel âge avez-vous?: [][] ans
[00] [REFUS/PAS DE REPONSE]

D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?: [Noter l'âge de fin d'études]

[][] ans
[00] [REFUS/PAS DE REPONSE]
[01] [Jamais suivi des études à temps plein]
[99] [Toujours entrain de poursuivre des études à temps plein]

D4. Concernant votre emploi actuel, êtes vous indépendant, employé, ouvrier ou sans activité professionnelle? Cela veut-il dire que vous êtes un(une)...
[SI UNE REPONSE EST DONNEE A LA CATEGORIE PRINCIPALE, LIRE LES SOUS CATEGORIES RESPECTIVES - SEULEMENT UNE REPONSE]

- profession libérale/ indépendant

→ i.e. :
- agriculteur, sylviculteur, pêcheur..... 11
- commerçant, artisan..... 12
- profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...) 13
- Dirigeant d'entreprise 14
- Autre 15

- Employé (e)

→ i.e. :
architecte) 21
- Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte) 21
- Direction générale, directeur ou direction supérieure..... 22
- Cadre moyen, 23
- Fonctionnaire..... 24
- employé(e) de bureau 25
- Autre salarié (commercial, infirmière etc...)..... 26

- Ouvrier

→ i.e. :
- superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc...)
- Ouvrier 32
- Ouvrier non qualifié
- Autre 34

- Sans activité professionnelle

→ i.e. :
- Femme/ Homme au foyer..... 41
- Etudiant (temps plein) 42
- Retraité 43
- Demandeur d'emploi 44
- Autre 45

- (Refus) 99

D6. Etes vous..?
[LIRE]

- Un citoyen Belge ou..... 1
- Un citoyen d'un autre pays membre de l'Union Européenne ou 2
- un citoyen d'un pays non membre de l'Union Européenne? 3
- (Refus) 9

Merci pour votre temps et votre coopération.